

# KUMITE EXAMINATION

## Section 1. "TRUE OR FALSE"

*On the answer paper put an "X" in the appropriate box. The answer to a question is true only if it can be held to be true in all situations, otherwise it is considered to be false. Each correct answer scores one point.*

### ИСПИТНИ ПРАШАЊА ЗА КУМИТЕ 9.1 2017

#### ДЕЛ 1. Прашања со одговори „да,, или „не,,

<p>1. The combined size of the competition area and the safety area is eight metres by eight metres. 1.Комбинираната големина на просторот за натпревар и безбедносниот простор е 8x8 метри.</p>
<p>2. The national flag or emblem of the contestant's country may be worn on the left breast of the karate-gi jacket provided it does not exceed an overall size of 10cm by 10cm. 2.Националното знаме или амблем на земјата на натпреварувачот може да се носи на левата страна од градите на горниот дел на кимоното така што да не ја надминува целокупната големина од 100x100 см.</p>
<p>3. The karate-gi jacket must be more than three-quarters thigh length. 3.Должината на горниот дел на кимоното мора да биде подолго од три- четвртини на бутот.</p>
<p>4. The karate-gi trousers must cover at least two-thirds of the shin. 4.Долниот дел од кимоното мора да покрие најмалку две третини од потколеницата.</p>
<p>5. The karate-gi jacket sleeve must be no longer than the bend of the wrist. 5.Ракавите на горниот дел на кимоното несмеат да бидат подолги од зглобот на раката.</p>
<p>6. If a contestant's karate-gi jacket sleeves are too long and a suitable replacement cannot be found in time the Referee can allow him to turn them up on the inside. 6.Ако на натпреварувачот ракавите на горниот дел од кимоното се предолги и во одредено време неможе да се најде соодветна замена, судијата ќе му дозволи да ги заврти наназд.</p>
<p>7. Competitors may wear a discreet rubber band or pony tail retainer in their hair. Ribbons, beads and other decorations are prohibited. 7. Натпреварувачите можат да носат дискретна гумена лента или мал држач за коса. Ленти, украси и други декорации се забранети.</p>
<p>8. Earrings are allowed if they are covered with tape. 8.Обетки се дозволени само доколку се покриени со лента.</p>
<p>9. Metallic teeth (dental) braces may be worn at the contestant's own risk if approved by the Referee and the Official Doctor. 9.Метални протези за заби (апаратче) смеаат да се носат на сопствен ризик од натпреварувачите ако дозволи Рефрито и Официјалниот Доктор.</p>
<p>10. Contestants must bow properly to each other at the start and end of the bout. 10.Натпреварувачите мораат правилно да се поклонат еден кон друг на почеток и на крај на борбата.</p>

<p>11. The coach may change the team fighting order during a round. 11. Тренерот може да го смени редоследот на натпреварувачите во екипна борба за време на траењето на мечот.</p>
<p>12. If a contestant is injured in an individual match the coach can enter a replacement if he notifies the Organising Commission first. 12. Ако натпреварувачот е повреден во индивидуален меч тренерот може да го замени, ако го извести Организациониот комисија.</p>
<p>13. If two teams have the same number of victories, the next consideration in deciding the winner, is to count the points, taking both winning and losing fights into account. 13. Ако две екипи имаат ист број на победи, одлуката за прогласување на победник е да се пресметаат поените на добиените и изгубените борби.</p>
<p>14. If two teams have the same number of victories and points, a deciding bout will be held. 14. Ако две екипи имаат ист број на победи и поени ќе се одржи решавачка борба.</p>
<p>15. In the first round of a team match, a participating team will be allowed to compete only if all of the team members are present. 15. Во првиот круг од екипен натпревар, екипата што учествува ќе и биде дозволено да се натпреварува само ако сите членови на екипата се присутни.</p>
<p>16. Protective equipment supplied by the National Federations must be accepted for WKF competition 16. Заштитната опрема обезбедена од Националната федерација мора да биде прифатена за ВКФ натпревари.</p>
<p>17. The coach shall at all times during the tournament, wear a tracksuit and display official identification. 17. Тренерот треба цело време во текот на турнирот да носи тренерки и да ја носи официјалната идентификација.</p>
<p>18. Senior Male bouts are three minutes, and Women, Cadets, and Juniors, two minutes. 18. Борбите за сениори се три минути, за жени, кадети и јуниори две минути.</p>
<p>19. Senior individual Male bouts for medals are three minutes and for Female two minutes. 19. Индивидуални борби за медали кај сениори се 3 минути а за сениорки 2 минути</p>
<p>20. Under 21 years Male bouts are always three minutes and for Female two minutes. 20. Борба машки -21 година секогаш се 3 минути и за жени 2 минути</p>
<p>21. Under 21 years Male bouts for medals are four minutes and for Female three minutes. 21. Борбите кај машки -21 година за медали се 4 минути и кај жени се 3 минути</p>
<p>22. A Jodan kick slightly deficient in Zanshin may be given Ippon because it is considered to be a technically difficult technique 22. Џодан ножен удар со мал недостаток на заншинот, може да биде ипон, бидејќи се смета за тешко изводлива техника.</p>
<p>23. A fast combination of chudan geri and tsuki each of which score in their own right will be given Ippon 23. Брза комбинација од чудан гери и цуки од кој секој се бодува посебно, ќе се додели Ипон.</p>
<p>24. In Senior matches a light “glove touch” to the throat need not result in a warning or penalty provided there is no actual injury. 24. Во сенирски мечеви (допир), лесен контакт во грло не треба да се резултира со опомена или казна под услов да нема вистинска повреда.</p>

<p>25. A kick in the groin will not result in a penalty provided the offender did not do it intentionally.  25. Удар со нога во препоните нема да резултира со казна ако напаѓачот не го сторил тоа намерно.</p>
<p>26. Category 1 and Category 2 penalties do not cross-accumulate.  26. Казните од категорија 1 и Категорија 2 не се собираат.</p>
<p>27. Chukoku is a warning given for the first Category 1 or Category 2 offence.  27. Чукоку е предупредување кое прво се дава за прекршок од Категорија 1 или Категорија 2</p>
<p>28. Keikoku is a warning in which Yuko (one point) is added to the opponent's score.  28. Кејкоку е предупредување кадешто ипон (еден поен) се доделува на противникот.</p>
<p>29. Category 1 Keikoku is normally given when the contestant's potential for winning is slightly diminished by the opponent's foul.  29. Категорија 1 Кејкоку обично се доделува кога потенцијалот за победа на натпреварувачот му е лесно намален од противничкиот фаул.</p>
<p>30. Category 1 Hansoku-Chui may be imposed directly, or following a warning, or a Keikoku.  30. Категоријата 1 Хансоку-чуи може да биде директно доделена или после предупредување или Кејкоку</p>
<p>31. Hansoku-Chui is given when the contestant's potential for winning has been seriously reduced by the opponent's foul.  31. Хансоку-чуи се доделува кога потенцијалот за победа на натпреварувачот е сериозно намален од противничкиот фаул</p>
<p>32. Chukoku, Keikoku and Hansoku-Chui are penalties.  32. Чукоку, Кејкоку и Хансоку-чуи се казни</p>
<p>33. Chukoku, Keikoku and Hansoku-Chui are warnings.  33. Чукоку, Кејкоку и Хансоку-чуи се предупредувања</p>
<p>34. Hansoku is imposed for serious rules infractions.  34. Хансоку се доделува за сериозно прекршување на правилата.</p>
<p>35. Shikkaku can only be imposed after a warning has been given.  35. Шикаку може исклучиво да се доделено после дадено предупредување.</p>
<p>36. If a contestant acts maliciously, Shikkaku and not Hansoku is the correct penalty.  36. Ако натпреварувачот се однесува злобно (злонамерно), Шикаку а не Хансоку е вистинската казна.</p>
<p>37. If a contestant acts maliciously, Hansoku is the correct penalty.  37. Ако натпреварувачот се однесува злонамерно Хансоку е вистинската казна.</p>
<p>38. A competitor can be given Shikkaku if the behaviour of the coach or non-combatant members of the contestant's delegation is considered to harm the prestige and honour of Karate-do.  38. На натпреварувачот може да му биде доделен шикаку ако однесувањето на тренерот или член на делегацијата кои не се натпреваува го нарушува престижот и честа на Карате-До.</p>
<p>39. A public announcement of Shikkaku must be made.  39. За Шикаку мора да биде изведено јавно прогласување.</p>

<p>40. The Referee Panel will decide the limit of Shikkaku 40. Судискиот Панел ќе ја одреди границата за Шикаку.</p>
<p>41. There are five criteria to be met in determining a score 41. Има пет критериуми за доделување на поен.</p>
<p>42. Ai-uchi means there were two effective techniques occurring simultaneously. 42. Ајучи значи две ефективни техники кои се изведени истовремено.</p>
<p>43. If two Judges signal Ippon for Aka, and the other two Ippon for Ao, the Referee will give both scores. 43. Ако двајца џаџи сигнализираат Ипон за Ака, и останатите двајца џаџи сигнализираат Ипон за Ао, Реферито ќе ги додели двата поени.</p>
<p>44. If after Yame, three Judges do not signal and the fourth Judge signals Ippon for Ao the Referee will give score. 44. Ако после јаме тројца џаџи не сигнализираат и четвртиот џаџ сигнализираат Ипон за Ао, Реферот ќе го додели поенот.</p>
<p>45. At Hantei the Referee has a casting vote. 45. При Хантеи Реферот има одлучувачки глас.</p>
<p>46. In team matches warnings and penalties incurred in the bout proper will be carried forward into the extra bout 46. Во екипни натпревари предупредувањата и казните добиени во борбата ќе бидат пренесени во екстра мечот.</p>
<p>47. If Aka scores just as Ao steps outside of the match area, both the score and a Category 2 warning or penalty can be given. 47. Ако Ака поентира во моментот кога Ао ќе згазне надвор од борилиштето поенот и предупредување или казна од Категорија 2 можат да бидат досудени.</p>
<p>48. If a contestant has been physically propelled from the area, Jogai will be given. 48. Доколку натпреварувачот е физички избуткаан од борилиштето, Џогаи ќе се додели.</p>
<p>49. According to Article 10 when a competitor falls, is thrown or knocked down and does not regain his or her feet immediately the Referee will signal the timekeeper to start the tensecond countdown by blowing his whistle 49. Според правилото 10 секунди кога натпреварувачот паѓа, е фрлен или нокаутиран и не може веднаш да застане на нозе, Реферот ќе сигнализира на мерачот на време да го започне одбројувањето на десет секунди со свирење на свирче.</p>
<p>50. According to the “Ten Second Rule” the timekeeper will stop the clock when the competitor stands fully upright and the Referee raises his arm. 50. Според правилото 10 секунди мерачот на време ќе го запре часовникот кога натпреварувачот ќе се исправи и Реферот ќе ја подигне раката.</p>
<p>51. Any competitor who falls, is thrown, or knocked down, and does not regain his or her feet within ten seconds, will be automatically withdrawn from the tournament. 51. Секој натпреварувач кој ќе падне, биде фрлен или е нокаутиран и не може да застане на нозе во рок од 10 секунди автоматски ќе биде повлечен од турнирот.</p>
<p>52. If two contestants injure each other at the same time and are unable to continue, the bout is awarded to the contestant who has amassed the most points. 52. Ако двајцата натпреварувачи се повредат истовремено меѓу себе и не се во можност да ја продолжат борба, мечот го добива натпреварувачот кој има освоено повеќе поени.</p>

53. A contestant who scores and exits the area before the Referee calls Yame will not receive Jogai.  
53. Ако натпреварувачот кој поентирал и излезе од борилиштето пред Реферот да изрече Јаме и нема да добие Џогаи.

54. Contestants cannot score or be given penalties after the time-up bell has signalled the end of a bout.  
54. Натпреварувачите неможе да добијат поен или казна по свонење на своното кое го сигнализира крајот на борбата.

55. In Junior competition any technique to the face, head or neck, which causes injury will be warned or penalised unless it is the recipient's own fault.

55. Во натпревар за јуниори секоја техника во лице, глава или врат, која предизвикува повреда, ќе биде опомена или казна, освен ако не биде предизвикана од повредениот натпреварувач

56. In Cadet and Junior competition Jodan kicks are allowed to make the lightest touch ("skin touch") provided there is no injury.

56. Во натпревар за кадети и јуниори Џодан ударите со нога се дозволени ако се изведени со најлесен допир (допир на кожа) под услов да нема повреда.

57. In Senior competition a light touch is allowed for Jodan punches and a greater tolerance is allowed for Jodan kicks.

57. Во натпреварите за Сениори е дозволен лесен допир за Џодан ударите со рака и поголема толеранција е дозволена за Џодан ударите со нога.

58. A contestant is not allowed to continue if they are awarded victory by Category 1 Hansoku and this is the second time that they have won a bout in this manner.

58. На натпреварувачите не им се дозволува да продолжат ако ја добиле победата со Категорија 1 Хансоку и тоа е втор пат што добиле борба на тој начин.

59. The contestant can protest to the Arbitrator if an administrative mistake has been made.

59. Натпреварувачот може да протестира кај Меч супервизор ако е направена административна грешка.

60. When a contestant is thrown safely and without injury the Referee should allow two to three seconds for the opponent to attempt a score.

60. Кога натпреварувачот е фрлен безбедно и без повреда Реферот треба да дозволи две до три секунди за противникот да се обиде да поентира.

61. When the Judges see a score they will immediately signal with the flags

61. Кога Џаџите ќе видат поен веднаш ќе сигнализираат со знаме.

62. The use of bandages is allowed if approved by the official doctor.

62. Употребата на завој е дозволена само ако е дозволено од официјалниот доктор.

63. The Referee Panel for each match shall consist of one Referee, four Judges and one Match Supervisor.

63. Рефери панелот содржи Рефер, 4 џаџи и меч супервизор.

64. If after the bout has started a contestant is found not to be wearing a gum-shield the contestant will be disqualified.

64. Откратко борбата е почната и натпреварувачот е затекнат без штитник за заби, натпреварувачот ќе биде дисквалификуван.

65. The Referee will give all commands and make all announcements.

65. Реферот ги дава сите команди и сите известувања.

<p>66. When two Judges signal a score for the same competitor, the Referee may decline to stop the bout if he believes them to be mistaken  66. Кога двајца џаџи сигнализираат поен за ист натпреварувач, Реферот може да одбие да го запре мечот ако верува дека грешат.</p>
<p>67. If three Judges signal a score for Aka the Referee must stop the bout even if he believes they are mistaken.  67. Ако тројца џаџи сигнализираат поен за Ака Реферот мора да го запре мечот дури ако верува дека тие грешат.</p>
<p>68. If two or more Judges signal a score for the same competitor the Referee must stop the bout.  68. Доколку двајца или повеќе џаџи сигнализираат поен за ист натпреварувач Рефрито мора да ја сопре борбата.</p>
<p>69. The timing of a bout starts when the Referee gives the signal to start and stops when the Referee calls “Yame” or when the time is up.  69. Одбројувањето на борбата започнува кога Реферот ќе даде знак за почеток, а се стопира кога Реферот ќе каже Јаме или кога времето на борба е завршена.</p>
<p>70. The Referee Panel of a Kumite match shall consist of a Referee, four Judges, a Match Supervisor and a Score Keeper.  70. Рефири панелот во еден кумите меч ќе биде составена од Рефер, четворица Џаџи, Меч супервизор и мерач на време.</p>
<p>71. When a competitor slips and falls and is immediately scored upon the opponent will be awarded Ippon.  71. Кога натпреварувачот се лизне или падне и веднаш ако е поентирано врз него на противникот ќе му се додели Ипон.</p>
<p>72. Unbalancing the opponent and scoring with jodan tsuki is given Waza-Ari.  72. Дебалансирање на противникот и поентирање со џодан цуки се доделува вазари.  Одговор: <i>Нејшочно -Вазари се додлеува само за чудан гери удари</i></p>
<p>73. If the Referee does not hear the time-up signal the Match Supervisor will blow the whistle.  73. Ако Реферот не го слушне сигналот за крај Меч супервизорот ќе свирне со свирче.</p>
<p>74. A well controlled elbow strike (Empi-Uchi) which has all six scoring criteria is a valid technique.  74. Ако добро контролиран удар со лакт (емпи учи) кој ги има сите шест критериуми за бодирање е валидна техника.</p>
<p>75. In individual matches a contestant who withdraws voluntarily from the bout is declared Kiken and an extra eight points are awarded to the opponent.  75. Во индивидуален меч натпреварувачот кој се повлекува доброволно од борбата му се доделува Кикен и плус осум поени на противникот.</p>
<p>76. Awareness or Zanshin is the state of continued commitment, which endures after the technique has landed.  76. Свесност или Заншин е состојба на континуирана свесност која продолжува откако техниката ќе заврши.</p>
<p>77. Delivering combination hand techniques, the individual components of which both score in their own right should be given Waza-Ari.  77. Изведба на комбинирана рачна техника од која и двете поентираат сами за себе се доделува Вазари.</p>
<p>78. A contestant who stays within the match area may score on a contestant outside the match area.  78. Натпреварувачот во бориштето може да поентира на противник кој е надвор од бориштето.</p>
<p>79. Atoshi baraku means “10 seconds of bout time remaining”.  79. Атоши бараку значи дека остануваат 10 секунди време до крајот на борбата</p>

<p>80. Atoshi Baraku means “20 seconds of bout time remaining”.</p> <p>80. Атоши бараку значи дека остануваат 20 секунди од крајот на борбата.</p>
<p>81. A “skin touch” to the throat is allowed only in Senior competition.</p> <p>81. „Кожен допир со ракавица, во грлото е дозволен само кај Сениори.</p>
<p>82. If there are no points at the end of the bout the Referee will call for Hantei</p> <p>82. Ако нема поени на крај на борбата, Рефрито ќе повика Хантеи.</p>
<p>83. Excessive contact after repeated failure to block is a consideration for Mubobi.</p> <p>83. Прекумерен контакт по повторувачко неуспешно блокирање се смета за Мубоби.</p>
<p>84. A contestant may be penalised for exaggeration even if there is an actual injury.</p> <p>84. Натпреварувачот може да биде казнет за преувеличување, иако постои повреда.</p>
<p>85. Over the shoulder throws such as seio nage, kata garuma etc., are permitted only if the contestant holds onto the opponent to permit a safe landing.</p> <p>85. Фрлање преку рамо како саи наге, ката гуруми итн, се дозволува само ако натпреварувачот го придржува противникот за да изведе безбедно спуштање.</p>
<p>86. In Category 2 a Keikoku cannot be given unless a Chukoku has been given first.</p> <p>86. Кејкоку Категорија 2 не може да биде доделено освен ако прво е доделено Чукоку.</p>
<p>87. When the Referee Panel has made a decision not in accordance with the Rules of Competition, the Match Supervisor will immediately blow his whistle.</p> <p>87. Кога Рефри Панелот ќе донесат одлука која е спротивна на Правилата за Натпреварување, Меч супервизор веднаш ќе свирне со свирче.</p>
<p>88. A bout may continue briefly when both contestants are on the floor.</p> <p>88. Борбата може да продолжи кратко кога двајцата натпреварувачи се на под.</p>
<p>89. In team matches there is no Extra bout.</p> <p>89. Во екипен меч нема Екстра меч</p>
<p>90. When the Referee wants to consult the Judges about a penalty for contact he can speak to them briefly as the doctor is tending to the injured competitor.</p> <p>90. Кога Реферот сака да ги консултира џаџите, за казна предизвикана од контакт тој може да зборува со нив кратко додека докторот се грижи за повредениот натпреварувач.</p>
<p>91. In Cadet competition only a very light touch to the face mask can be scored.</p> <p>91. Во Кадетско натпреварување многу лесен, „допир до маската може да се бодува.</p>
<p>92. Grabbing below the waist and throwing is only allowed if the thrower holds on to the opponent so that a safe landing can be made.</p> <p>92. Фаќања под појасот и фрлања се дозволени само доколку натпреварувачот што фрла го држи противникот за да се направи сигурно приземјување.</p>
<p>93. Cadets may decline to wear the WKF face mask on medical grounds</p> <p>93. Кадетите можат да одбијат да носат ВКФ маски поради медицински причини.</p>
<p>94. A competitor who has a Category 2 Hansoku Chui and then exaggerates the effect of a slight contact will be given Hansoku.</p> <p>94. Натпреварувач кој имал Категорија 2 Хансоку Чуи и потоа преувеличува ефектот на лесен</p>

допир ќе му се додели Хансоку.
95. Hansoku Chui will be given for feigning of injury. 95. Хансоку чуи ќе биде доделено за глумење повреда
96. Hansoku Chui will be given for the first instance of exaggerating an injury 96. Хансоку Чуи се доделува како прва инстанца за преувеличување на повреда.
97. If after Yame two Judges signal Yuko for Ao, and one Judge Yuko for Aka , the Referee can give a score to Aka. 97. Ако после Јаме двајца џаџи сигнализираат Јуко за Ао, а еден џаџ Јуко за Ака, Реферот може да додели поен за Ака.
98. A competitor can be given Hansoku directly for exaggerating the effects of injury 98. На натпреварувач може да се додели Хансоку директно за преувеличување на ефектите на повредата.
99. A technique even if effective, delivered after an order to suspend or halt the bout shall not scored and may result in a penalty being imposed on the offender. 99. Техника дури и ефективна зададена по наредба да се стопира борбата нема да се бодува и може да резултира со казна на напаѓачот.
100. In Cadet Kumite jodan kicks are allowed to make a “skin touch” provided there is no injury. 100. На Кадетско Кумите натпреварување со џодан ударите со нога е дозволено да се изведе „допир на кожа,, под услов да нема повреда.
101. Before the start of a match or bout the Tatami Manager should examine the competitor’s medical card. 101. Пред започнување на мечот или борбата Менаџерот на татамито мора да ги провери медицински картони на натпреварувачите
102. If there is an error in charting and the wrong contestants compete this cannot be changed afterwards. 102. Ако има грешка во записникот и погрешен натпреварувач се натпреварувал ова неможе да биде сменето после тоа.
103. An effective technique delivered at the same time as the end of the bout is signalled by the buzzer is valid. 103. Ефективно изведена техника во истовреме со своното кое сигнализира крај на борбата е валидна.
104. If a contestant is injured and it is considered to be their own fault (Mubobi), the Referee Panel will decline to give a penalty to the opponent. 104. Ако натпреварувачот е повреден, а тоа се смета за негова лична грешка(Мубоби) Рефери Панелот ќе избегне да даде казна на противникот.
105. Coaches must present their accreditation to the official table before the start of a bout or match 105. Тренерите мораат да ги покажат своите официјални акредитации пред почетокот на борбата
106. Yuko is awarded for punches on the back. 106. Јуко се доделува за удари со рака во грб



<p>107. The Match Supervisor may request the Referee to stop a bout if he has observed a Jogai which the Judges has overlooked.</p> <p>107. Меч супервизор може да бара од Реферот да ја запре борбата ако тој увидел Џогаи , а џаџовите не забележале.</p>
<p>108. A contestant who does not obey the Referee's orders will be given Hansoku.</p> <p>108. Натпреварувач кој не ги почитува наредбите на реферот ќе му се додели Хансоку.</p>
<p>109. A contestant who does not obey the Referee's orders will be given Shikkaku.</p> <p>109. Натпреварувач кој не ги почитува наредбите на реферот ќе му биде доделен Шикаку.</p>
<p>110. The Tatami Manager will order the Referee to halt the match when he sees a contravention of the Rules of Competition.</p>
<p>111. If in a combination, the first technique merits Yuko and the second merits a penalty, both shall be given.</p> <p>111. Ако во комбинација првата техника заслужува Јуко, а втората казна и двете треба да бидат доделени.</p>
<p>112. When a contestant slips, falls, or is otherwise off their feet with the torso touching the floor and is scored upon, the opponent will be awarded Ippon.</p> <p>102. Кога натпреварувачот ќе се сопне, падне или не на своите стапала со торзото допирајќи го подот и ќе биде поентирано врз него, Ипон ќе биде доделен на противникот.</p>
<p>113. It is not possible to score while lying on the floor.</p> <p>113. Не е можно е да се поентира додека се лежи на под.</p>
<p>114. A competitor not wearing the WKF approved equipment will be given one minute to change for the approved type.</p> <p>114. Натпреварувачот кој не носи од ВКФ одобрена опрема ќе му биде дадено една минута да ги замени со одобрениот тип.</p>
<p>115. A contestant injured in kumite and withdrawn under the ten-second rule may not compete in the kata competition.</p> <p>115. Натпреварувачот кој е повреден во борба и е повлечен според правилото „10 секунди,, не може да се натпреварува во ката натпревар.</p>
<p>116. An injured contestant who has been declared unfit to fight by the Tournament Doctor cannot fight again in that competition.</p> <p>116. Повредениот натпреварувач кој е прогласен за неспособен да се бори од турнирскиот доктор, не може да се бори повторно на натпреварот.</p>
<p>117. If a competitor behaves badly on the competition area after the end of the match or bout, the Referee can still give Shikkaku .</p> <p>117. Ако натпреварувачот се однесува лошо на натпреварувачкото борилиште по завршувањето на борбата, Реферот може да му додели Шикаку.</p>
<p>118. The Match Supervisor has a vote in cases of Shikkaku.</p> <p>118. Меч супервизорот има глас во случај на доделување на Шикаку.</p>
<p>119. In male team matches if a team wins three bouts then the match is over at that point.</p> <p>119. Во машки екипни мечеви, ако екипата победи три борби тогаш мечот е завршен во тој момент.</p>
<p>120. In Female team matches if a team wins two bouts then the match is over at that point.</p> <p>120. Во женски екипни мечеви доколку една екипа има две победи тогаш мечот е завршен во тој момент</p>

121. When a contestant seizes the opponent and does not perform an immediate technique or throw the Referee will call “Yame”.

121. Кога натпреварувачот ќе го зграпчи противникот и нема да изведе веднаш поентирачка техника или фрлање, Рефрито ќе додели “Јаме”.

122. When a Judge is not sure that a technique actually reached a scoring area he should not give any signal.

122. Кога џаџот не е сигурен дека техниката ја допрела бодирачката површина тој не треба да сигнализира.

123. A contestant who commits an act which harms the prestige and honour of Karate-do will be given Hansoku.

123. Натпреварувачот кој ќе направи акт кој ќе му наштети на престижот и честа на Карате-До ќе му биде доделен Хансоку.

124. When an action of a contestant is considered to be dangerous and deliberately violates the rules concerning prohibited behavior, the contestant will be given Shikkaku.

124. Кога една акција на натпреварувачот се смета за опасна и намерно ги прекршува правилата со забрането однесување на натпреварувачот ќе му биде доделено Шикаку.

125. When the Referee stops the bout because he has seen a score and the four Judges do not give any signal, the Referee can give score.

125. Кога Реферот ќе ја запре борбата, бидејќи видел поен, а четирите џаџи не даваат никаков сигнал, Реферот може да даде поен.

126. When there is a clear contravention of the rules the Match Supervisor will halt the match and instruct the Referee to correct the problem.

126. Кога има јасно прекршување на правилата, Меч супервизорот ќе го сопре мечот и ќе му укаже на Реферот да го исправи проблемот.

127. If two Judges signal Yuko for Aka and one Judge Waza-Ari for Ao and the Referee wants to give Waza-Ari for Ao he should ask the fourth Judge for his opinion.

127. Ако двајца џаџи сигнализираат Јуко за Ака и еден џаџ Вазари за Ао, а Реферот сака да даде Вазари за Ао тој треба да побара мислење од четвртиот џаџ.

128. At Hantei if three Judges signal victory for Aka and the fourth Judge together with the Referee signal victory for Ao he must give victory for Aka

128. При Хантеи доколку тројца џаџи сигнализираат победа за Ака, а четвртиот џаџ заедно со Рефрито сигнализира победа за Ао тој мора да даде победа за Ака.

129. If a Judge sees a Jogai he should tap the floor with the appropriate flag and signal a Category 2 offence.

129. Ако Џаџ види џогаи тој треба да удри на подот со соодветното знаме и да сигнализира казна од 2 категорија.

130. If one Judge signals score for Ao the Referee must stop the match.

130. Ако еден џаџ сигнализира поен за Ао Рефрито мора да го запре мечот.

131. If a contestant does not regain his or her feet within ten seconds, the Referee will announce “Kiken” and “Kachi” to the opponent.

131. Ако натпреварувачот не застане на нозе за 10 секунди, Реферот ќе прогласи Кикен и Качи за противникот.

132. If a competitor is thrown and lands partly outside the match area, the Referee will immediately call “Yame”.

132. Ако натпреварувачот е фрлен и приземјен делумно надвор од борилиштето, Реферот веднаш ќе каже “Јаме”.

<p>133. In all cases where the ten second clock has been started the doctor will be asked to examine the contestant  133. Во секој случај кога е вклучен часовникот за 10 секунди, докторот ќе биде замолен да го прегледа натпреварувачот</p>
<p>134. The contestants should be examined outside the tatami  134. Натпреварувачот треба да биде прегледан надвор од татами.</p>
<p>135. The Executive Committee can authorise the wearing of advertising for approved sponsors on the karate gi.  135. Извршниот комитет може да го одобри рекламирањето на спонзорите на кимоното.</p>
<p>136. Gum-shields (mouth guards) are obligatory for all Kumite contestants.  136. Штитници за заби се задолжителни за сите кумите натпреварувачи.</p>
<p>137. After a throw the Referee will allow a maximum of two seconds for a score to be made.  137. После фрлањето Реферот ќе дозволи максимум две секунди за да се изведе поентирање.</p>
<p>138. If a competitor scores with a strong side kick and propels the opponent out of the area, the Referee should award Waza-Ari and give the opponent a Category 2 warning or penalty for Jogai.  138. Ако натпреварувачот поентира со јак страничен удар со нога и го избутка противникот надвор од борилиштето, Реферот треба да додели Вазари, а на противникот да му додели од Категоријата 2 предупредување или казна за Џогаи.</p>
<p>139. When an official protest is lodged the ensuing matches must be delayed until the result of the protest is given.  139. Кога имаме официјален протест, наредната борба мора да биде одложена додека не го добиема резултатот од протестот.</p>
<p>140. Each Judge will be seated in the corners of the tatami in the safety area.  140. Сите џаци ќе бидат седнати на корнерите од татамито во заштитната зона.</p>
<p>141. If the Referee ignores two or more Judges signalling a score for a contestant, the Match Supervisor must blow his whistle.  141. Доколку рефрито игнорира двајца или повеќе џаци сигнализирајќи поен за натпреварувач, Меч Супервизорот мора да свирне со свирката.</p>
<p>142. When the Referee awards a point for a technique which has caused injury the Match Supervisor should signal for the match to be stopped.  142. Кога Реферот ќе додели поен за техника која предизвикала повреда, Меч Супервизорот треба да сигнализира за да се запре мечот.</p>
<p>143. When the Referee fails to hear the “time-up” bell, the Scorekeeper should blow his whistle.  143. Кога реферот нема да го слушне звоното за истек на времето, мерачот на време треба да свирне со свирката.</p>
<p>144. When a contestant is thrown according to the rules, slips, falls, or is otherwise off their feet and is scored upon by the opponent the score will be Ippon.  144. Кога натпреварувачот ќе биде фрлен според правилата, ќе се сопне, падне или било како не е на своите стапала и се поентира врз него од страна на противникот, поенот ќе биде Ипон.</p>
<p>145. When the Referee wants to give Shikkaku he will call the Judges for a brief consultation.  145. Кога Реферот ќе сака да даде Шикаку ќе ги повика џациите на кратка консултација.</p>
<p>146. When a competitor is injured during a bout in progress and needs medical treatment three minutes will be given in which to receive it, after that the Referee will decide whether the competitor will be declared unfit to fight or whether more time will be given.</p>

146. Кога натпреварувачот е повреден за време на борба и му треба медицинска помош, ќе му бидат дадени три минути, после тоа Реферот ќе одлучи дали натпреварувачот ќе биде прогласен дека не е во состојба да се бори или пак повеќе време ќе му биде дадено.

147. A contestant who exits the area (Jogai) with less than ten seconds of bout time remaining will be given a minimum of Keikoku

147. Кога натпреварувач ќе излезе од борилиште (Џогаи) на помалку од десет секунди до крајот на борбата, ќе добие минимум Кеикоку.

148. To correct a score given to the wrong contestant the Referee should turn towards the contestant given the score in error, make the sign of Torimasen, and then give the score to the opponent.

148. Да се поправи поен доделен на погрешниот натпреварувач Рефрито треба да се сврти кон натпреварувачот на кој му е доделен поенот по грешка, да го направи знакот Торимасен и потоа да го додели поенот за противникот.

149. If a competitor scores with a well controlled chudan geri, then accidentally punches his opponent in the face causing a slight injury, Waza-Ari and a warning should be given.

149. Ако натпреварувачот поентира со добро контролиран Чудан гери, а потоа случајно го удри противникот во лице (со рака) предизвикувајќи лесна повреда Вазари и предупредување треба да му бидат доделени.

150. When an injured contestant has been given medical treatment and the official doctor says that the contestant can continue fighting the Referee cannot over-rule the doctor's decision.

150. Кога на еден повреден натпреварувач ќе му биде даден медицински третман и официјалниот доктор ќе каже дека натпреварувачот може да ја продолжи борбата, Реферот неможе да и противречи на докторската одлука.

151. The Referee can stop the bout even if the Judges do not signal.

151. Рефрито може да ја сопре борбата иако џаџите не сигнализираат.

152. When the bout has been halted and the four Judges have different signals the Referee will give Torimasen and restart the bout.

152. Кога борбата е прекината и сите четири џаџи даваат различни сигнали Рефрито ќе покаже торимасен и ќе ја рестартира борбата.

153. Avoiding Combat” refers to a situation where a contestant attempts to prevent the opponent from having the opportunity to score by using time wasting behaviour

153. Избегнување борба значи ситуација кадешто натпреварувач го спречува противникот од можност да поентира употребувајќи однесување на трошење време

154. During the extra bout in team matches if two contestants injure each other and cannot continue and the points score is equal the winner will be decided by Hantei.

154. За време на екстра меч во екипен натпревар доколку двајца натпреварувачи се повредат меѓусебно и неможат да продолжат а резултатот е нерешен, победникот ќе биде решен со Хантеи.

155. In Team matches if two contestants injure each other and cannot continue and the points score is equal the Referee will announce Hikiwake.

155. Во екипен меч доколку двајцата натпреварувачи се повредат меѓусебно и неможат да продолжат, а имаат исти поени, Рефрито ќе прогласи Хикеваке.

156. When there are less than ten seconds of bout time remaining and a losing competitor, desperately trying to equalise, exits the area (Jogai) they will be given a minimum of Category 2 Hansoku-Chui.

156. Кога има помалку од 10 секунди до крај на борбата и натпреварувачот што губи очајно се обидува да израмни, излегува од борилиште (Џогаи) ќе му биде доделен минимум Категорија 2 Хансоку чуи.

<p>157. Techniques which land below the belt cannot score. 157. Техниките што се изведува под појасот неможат да се бодуваат.</p>
<p>158. Techniques, which land on the shoulder blade, can score. 158. Техники кои се изведуваат на плешката можат да се бодуваат.</p>
<p>159. If Aka accidentally kicks Ao on the hip and Ao cannot continue the bout then Ao will be given Kiken. 159. Ако Ака случајно го удрил со нога Ао во колк и Ао неможе да ја продолжи борбата, тогаш на Ао ќе му биде даделен Кикен.</p>
<p>160. If a contestant is obviously out of breath the Referee should stop the match to give him time to recover. 160. Ако натпреварувачот очигледно е без здив, Реферот треба да го запре мечот за да му даде време да се соземе.</p>
<p>161. A contestant who establishes a clear lead of eight points is declared the winner. 161. Натпреварувачот кој ќе направи чисто водство од осум поени се прогласува за победник.</p>
<p>162. When time is up, the contestant who has scored the most points is declared the winner. 162. Кога времето ќе истече натпреварувачот кој добил најмногу поени се прогласува за победник.</p>
<p>163. A contestant who grabs his opponent without attempting a technique and with less than ten seconds of bout time remaining will receive a minimum of Hansoku-Chui. 163. Натпреварувачот кој ќе го зграпчи противникот без техника и има помалку од 10 секунди до крајот на борбата, ќе добие минимум Хансоку чуи.</p>
<p>164. In team matches should a competitor receive Hansoku their score if any will be zeroed and the opponent's score will be set at eight points 164. Во екипен меч кога натпреварувачот ќе добие Хансоку неговите поени се нула, а на противникот се местат на 8 поени.</p>
<p>165. In team matches should a competitor receive Kiken their score if any, will be zeroed and the opponent's score will be set at eight points. 165. Во екипен натпревар кога натпреварувачот ќе добие Кикен нивните поени ако воопшто ги имаат ќе бидат нула, а противничкото салдо ќе биде доведено на 8 поени.</p>
<p>166. In team matches should a competitor receive Shikkaku their score if any, will be zeroed and the opponent's score will be set at eight points. 166. Во екипни натпревари кога натпреварувачот ќе добие Шикаку доколку има поени ќе бидат нула а противничкото салдо ќе биде 8 поени.</p>
<p>167. A warning or penalty for Mubobi is only given when a competitor is hit or injured through his own fault or negligence. 167. Предупредување или казна за Мубоби се дава само кога натпреварувачот е удрен или повреден поради негова лична грешка или немарност.</p>
<p>168. A competitor who is hit through their own fault and exaggerates the effect should receive a warning or penalty for Mubobi or exaggeration but not both. 168. Натпреварувач кој е удрен поради негова лична грешка и ја преувеличува ситуацијата треба да добие предупредување или казна за Мубоби или за преувеличување но не и двете.</p>
<p>169. If a competitor makes a good chudan kick and the opponent catches the leg a score cannot be given. 169. Ако натпреварувачот направи добар Чудан ножен удар, а противникот му ја фати ногата Поен неможе да биде доделен.</p>

<p>170. A competitor makes a Jodan kick with all six scoring criteria. The opponent puts his hand up to intercept the kick and their hand then lightly hits his own face, the Referee can give Ippon since the kick was not effectively blocked.</p> <p>170. Натпреварувачот прави Џодан удар со нога со сите шест бодовни критериуми. Противникот ја става раката горе за да го поречи ударот со нога, а неговата рака лесно го удара неговото лице, Реферот ќе додели Ипон, бидејќи ударот со нога не е добро изблокиран.</p>
<p>171. A male team can compete with only two competitors.</p> <p>171. Машки тим може да се натпреварува со само два натпреварувачи.</p>
<p>172. Authorised advertising for WKF is displayed on the left sleeve of the karate-gi.</p> <p>172. Авторизирана реклама за ВКФ е ставена на левиот ракав од кимоното.</p>
<p>173. National Federations are not allowed to put advertising on the competitor's karate-gi.</p> <p>173. На националните федерации не им е дозволено да ставаат реклама на натпреварувачкото кимоно.</p>
<p>174. A kumite competitor who receives Kiken cannot compete again in that tournament.</p> <p>174. Кумите натпреварувач кој ќе добие Кикен неможе да се натпреварува повторно на тој турнир.</p>
<p>175. Extra bout is used only for team matches</p> <p>175. Екстра меч се користи само во екипни натпревари.</p>
<p>176. When the Referee gives a competitor a Category 2 warning or penalty for Mubobi the opponent will receive a lighter Category 1 penalty than usual.</p> <p>176. Кога рефрито ќе додели категорија 2 казна или предупредување за Мубоби, противникот ќе добие полесна казна Категорија 1 отколку вообичаено.</p>
<p>177. A female team can complete with only two competitors.</p> <p>177. Женска екипа може да се натпреварува само со два натпреварувачи.</p>
<p>178. The Referee must not have the same nationality as either of the competitors although one of the Judges can if both coaches agree.</p> <p>178. Реферот несмее да биде од иста националност со ниту едниот од натпреварувачите иако еден од Џацовите може, доколку двајцата тренери се согласат.</p>
<p>179. The Match Supervisor will line up together with the Referee and the Judges.</p> <p>179. Меч Супервизорот ќе се построи заедно со Реферито и џацовите</p>
<p>180. The coaches will be seated outside the safety area, on their respective sides facing towards the official table.</p> <p>180. Тренерите ќе седат надвор од заштитната зона, на нивните страни со лице свртени према официјалната маса.</p>
<p>181. The Match Supervisor will be seated on the left of the official table.</p> <p>181. Меч супервизорот ќе биде седнат на лево од официјалната маса.</p>
<p>182. In team matches the Panel will rotate for each bout - provided that all hold the required license.</p> <p>182. Во екипни натпревари Панелот ќе ротира на секоја борба со тоа што сите ја имаат соодветната лиценца.</p>
<p>183. In team matches the Panel will rotate for each bout only in bouts for medals.</p> <p>183. Во екипни натпревари панелот ќе ротира на секоја борба само во борбите за медали</p>

<p>184. The Referee can move about the entire tatami including the safety zones. 184. Рефрито може да се движи по целото татами вклучувајќи ја и заштитната зона.</p>
<p>185. Female competitors must have chest protector. 185. Женски натпреварувачи мора да носат штитник за гради.</p>
<p>186. Female competitors don't have to have chest protector if they have body protector. 186. Женските натпреварувачи не мораат да имаат штитник за гради доколку имаат боди протектор.</p>
<p>187. The red and blue belts must be without any personal embroideries or markings. 187. Црвените и плавите појаси мораат да бидат без лични везови и знаци.</p>
<p>188. Personal embroideries or markings in the red and blue belts are allowed only in Kata competition 188. Персонални везови и знаци на црвените и плавите појаси се дозволени само во Ката натпреварите.</p>
<p>189. Contestants must wear a white karate-gi without stripes, piping or personal embroidery. 189. Натпреварувачите мора да носат бели кимиона без ленти или лични везови</p>
<p>190. Personal embroider in the karate-gi are allowed only in bouts for medals. 190. Лични везови на кимоното се дозволени само во мечевите за медали.</p>
<p>191. In order to give points, warnings or/and penalties the Referee must have a minimum of two Judges showing the same signal. 191. За да рефрито дава поени, предупредувања и/или казни мора да има минимум двајца џаџови што покажуваат исти сигнал.</p>
<p>192. If two Judges hold an opposing opinion to the two other Judges for the same competitor the Referee will decide the outcome. 192. Доколку двајца џаџови имаат спротивно мислење на другите двајца џаџови за ист натпреварувач, Рефрито ќе реши што ќе биде доделено.</p>
<p>193. If two Judges signal for score and the other two signal for warning for the same competitor the Referee will ask the Tatami Manager. 193. Доколку двајца џаџови сигнализираат поен и другите двајца сигнализираат предупредување за истиот натпреварувач, Рефрито ќе го праша татами менаџерот.</p>
<p>194. Judges cannot indicate a score or warning before the Referee stops the bout. 194. Џаџите не можат да иницираат поен или предупредување пред Рефрито да ја запре борбата.</p>
<p>195. The Referee will always await the opinion of the Judges before giving a score, warning or penalty. 195. Рефрито секогаш ќе го чека мислењето на џаџите пред да додели поен, предупредување или казна.</p>
<p>196. If 2 flags for the same contestant show a different score the lower score will be applied. 196. Доколку има две знамиња за ист натпреварувач покажувајќи различен поен, најмалиот поен ќе биде доделен.</p>
<p>197. If 2 flags for the same contestant show a different score the highest score will be applied 197. Доколку има две знамиња за ист натпреварувач покажувајќи различен поен, највисокиот поен ќе биде доделен.</p>
<p>198. If 2 flags for the same contestant show a different score the Referee will give Torimasen. 198. Доколку има две знамиња за ист натпреварувач покажувајќи различен поен, Рефрито ќе додели торимасен</p>

<p>199. If a contestant scores with more than one consecutive technique before Yame, the Judges must show the higher point regardless of which sequence the techniques scored.</p> <p>199. Доколку натпреварувач поентира со повеќе од една техника пред Јаме, џаците мораат да покажат повисокиот поен без разлика по кој редослед се направени поените.</p>
<p>200. In team matches, if after the extra bout there are no scores, or it is equal scores, the match will be decided by Hantei.</p> <p>200. Во екипни натпрари, доколку на крај на екстра мечот нема поени, или поените се еднакви, мечот ќе се одреди со Хантеи.</p>
<p>201. Jogai occurs when a contestant exits from the competition area and it is not caused by the opponent.</p> <p>201. Џогаи е кога натпреварувач излегува од натпреварувачката зона и тоа не е предизвикано од противникот.</p>
<p>202. The minimum warning for running away, avoiding combat or/and wasting time during Atoshi Baraku is Hansoku Chui.</p> <p>202. Минимално предупредување за бегање, избегнување борба и/или трошење време за време на Атоши Бараку е Хансоку чуи.</p>
<p>203. Passivity is a Category 2 prohibited behavior.</p> <p>203. Пасивност е Категорија 2 забрането однесување</p>
<p>204. Passivity is a Category 1 prohibited behavior.</p> <p>204. Пасивност е Категорија 1 забрането однесување.</p>
<p>205. If the contestants do not fight for more than 25 seconds the Referee will stop the bout and give category 2 for passivity.</p> <p>205. Доколку натпреварувачите не се борат за повеќе од 25 секунди Рефрито ќе ја застане борбата и ќе додели Категорија 2 за пасивност.</p>
<p>206. Yuko means one point</p> <p>206. Јуко значи еден поен.</p>
<p>207. Waza-Ari means two points.</p> <p>207. Вазари значи два поена.</p>
<p>208. Ippon means three points.</p> <p>208. Ипон значи три поени.</p>
<p>209. It is the duty of the Match Supervisor to ensure before each match or bout that the competitors are wearing the approved equipment.</p> <p>209. Задолжение на Меч супервизорот е да осигура пред секој меч или борба дека натпреварувачите носат одобрена опрема.</p>
<p>210. It is the duty of the Tatami Manager to ensure before each match or bout that the competitors are wearing the approved equipment.</p> <p>210. Должност е на Татами Менаџерот да осигура пред секој меч или борба дека натпреварувачите носат одобрена опрема.</p>
<p>211. Coaches must present their accreditation together with that of their competitor or team to the official table.</p> <p>211. Тренерите мора да ја покажат акредитацијата заедно со онаа на натпреварувачот или екипата на официјалната маса.</p>



<p>212. Waza-Ari is awarded for Chudan Kicks. 212. Вазари се доделува за Чудан удари со нога.</p>
<p>213. Yuko is awarded for any Tsuki or Uchi delivered to any of the seven scoring areas. 213. Јуко се доделува за Цуки или Учи техники направени во било кој од седумте поентирачки зони.</p>
<p>214. Ippon is awarded for Jodan Geri and scoring techniques which are delivered on an opponent who has been thrown, has fallen of their own accord, or is otherwise off their feet. 214. Ипон се доделува за Џодан гери и поентирачки техники кои се прават на противник кој е фрлен, сам паднал или било како не е на своите нозе.</p>
<p>215. Individual bouts can be declared a tie. 215. Индивидуалните борби можат да бидат прогласени нерешено.</p>
<p>216. One of the criteria for decision is the superiority of tactics and techniques displayed by the contestants. 216. Една од критериумите за одлука е супериорност на тактиките и техниките прикажани од натпреварувачите.</p>
<p>217. There are four prohibited behaviours in Category 1 and eight in Category 2. 217. Има четири забранти однесувања во категорија 1 и осум во категорија 2.</p>
<p>218. Simulated attacks with the head, knees, or elbows are Category 1 offense. 218. Симулирани напади со глава, колена или лакти се Категорија 1 прекршувања.</p>
<p>219. Keikoku is normally imposed where the contestant's potential for winning is seriously diminished by the opponent's foul. 219. Кејкоку нормално се дава кога потенцијалон на натпреварувачот за победа сериозно е намален од противнички удар.</p>
<p>220. The Head Coach of a delegation can protest about a judgment to the members of the Refereeing Panel. 220. Главниот тренер на делегацијата може да протестира на одлука на членови од судискиот Панел.</p>
<p>221. In a Kumite Tatami two mats are inverted with the red side turned up in a one meter distance from the mat centre to form a boundary between the contestants. 221. Во кумите натпревар две парчиња од татамите се превртени со црвената страна на еден метар од центарот за да се формира простор меѓу натпреварувачите.</p>
<p>222. Jacket ties must be tied 222. Врците на горното кимоно мора да бидат врзани.</p>
<p>223. Jackets without ties cannot be used. 223. Горно кимоно без врвци не може да се употребува.</p>
<p>224. In individual competition a contestant may be replaced by another after the drawing has taking place. 224. Во индивидуален натпревар натпреварувач може да се промени со друг откако ќе биде извршено ждребањето.</p>
<p>225. At finals male coaches are required to wear a dark suit, shirt and tie. 225. Во финале машките тренери мораат да носат темен костум, кошула и врска.</p>
<p>226. At finals female coaches may choose to wear a dress, pantsuit or a combination of jacket and skirt in dark colours. 226. Во финалињата женските тренери можат да изберат меѓу фустан, паталони или комбинација на сако и сукња во темни бои.</p>

<p>227. At finals female coaches may not wear religious headwear. 227. Во финалиња женските тренери не можат да носат религиозна капа.</p>
<p>228. During the repercharge, in the case of change of equipment colour, the competitors will have up to five minutes to get ready in between matches. 228. За време на репасаж, во случај на промена на бои на опрема, на натпреварувачот ќе му бидат дадени 5 минути за да се спреми помеѓу мечеви.</p>
<p>229. Competitors are not entitled to a period of time between matches, equal to the standard duration time of the match, for purpose of rest. 229. Натпреварувачите немаат право на период од време меѓу мечевите еднакво на стандардно време на меч, поради одмор.</p>
<p>230. Passivity cannot be given after less than the last 10 seconds of the match. 230. Пасивност не може да се додели во последните 10 секунда на мечот.</p>
<p>231. Passivity can be given after less than the last 10 seconds of the match. 231. Посивност може да биде доделена само во последните 10 секунди на мечот.</p>
<p>232. Grabbing the opponent with both hands is only aloud when executing a takedown upon catching the opponents kicking leg. 232. Фаќање со две раци единствено е дозволено кога се фрла со фаќање на противничката нога во моментот кога противникот удира.</p>
<p>233. Grabbing the opponents arm or karate-GI with one hand is only aloud for attempting an immediately scoring technique or takedown. 233. Фаќање на противничката рака или кимоно со една рака е единствено дозволено при обид за веднаш поентирање или фрлање.</p>
<p>234. Grabbing the opponent with both hands is never aloud during the match. 234. Фаќање на противник со две раце никогаш не е дозволено за време на еден меч.</p>
<p>235. It is the Tatami Manager's duty to appoint members for the video review panel. 235. Должност е на татами менаџерот да назначи членови на панел за видео преглед.</p>
<p>236. It is the Match Supervisor's duty to appoint members for the video review panel. 236. Должност е на меч супервизорот да назначи членови на панел за видео преглед.</p>
<p>237. The judges shall only signal points scored and Jogai on their own initiative. 237. Џаците ќе сигнализираат само поени и цогаи на своја иницијатива.</p>
<p>238. The Judges can also signal for Cat. 1 before Yame. 238. Џаците можат да сигнализираат за Категорија 1 пред Јаме.</p>
<p>239. The Judges will signal their judgement on warnings or penalties indicated by the Referee. 239. Џаците ќе сигнализираат нивните одлуки за предупредувања или казни иницирани од Рефрито.</p>
<p>240. The Judges can signal Cat. 2 when a contestant has stepped out of the competition area. 240. Џаците можат да сигнализираат Катагорија 2 кога натпреварувач ќе згазне надвор од борилиштето.</p>
<p>241. The Referee will call Yame when a contestant seizes the opponent and does not perform an immediate technique or throw. 241. Рефрито ќе викне Јаме кога натреварувач ќе го фати противникот и нема да направи веднаш техника или фрлање.</p>

<p>242. The Referee will call Yame when one or both contestants fall or are thrown and neither contestant manages to immediately follow up with a scoring technique.</p> <p>242. Рефрито ќе викне Јаме кога еден или двајцата натреварувачи ќе паднат или ќе бидат фрлени и ниеден нема да успее да направи поентирачка техника.</p>
<p>243. When a contestant seizes the opponent the Referee will give several seconds for the contestant to perform a throw or technique.</p> <p>243. Кога натреварувач ќе го фати противникот, Рефрито ќе остави неколку секунди натпреварувачот да направи фрлање или техника.</p>
<p>244. The Referee will call Yame when both competitors stand chest to chest without immediately attempting a throw or other technique.</p> <p>244. Рефрито ќе викне Јаме кога двајцата натпреварувачи стојат гради до гради без обид веднаш за фрлање или техника.</p>
<p>245. The Referee can stop the match and give a point without the Judges opinion.</p> <p>245. Рефрито може да го запре мечот и даде поен без разлика на мислењето на Џаците.</p>
<p>246. A Referee cannot, based only on his/her own judgement, ban from the competition floor any coach failing to conform to proper conduct, or that in the opinion of the Referee interferes with the orderly conduct of the match, and postpone the continuation of a bout until the coach complies.</p> <p>246. Рефрито неможе базирано на негово мислење да отстрани од местото на натпревар тренер кој не се однесува добро, или по негово мислење пречи во нормалното одвивање на мечот, или да одложи продолжување на мечот додека тренерот се сложи.</p>
<p>247. The winning team is the one with the most bout victories excluding those won by SENSHU</p> <p>247. Победнички тим е оној со најмногу победи без да се сметаат победите со Сеншу</p>
<p>248. The red and blue belts must be no longer than three-quarters thigh length.</p> <p>248. Црвениот и плав појас не смее да биде подолг од <math>\frac{3}{4}</math> должина на бутот.</p>
<p>249. Female coaches may wear religiously mandated headwear of a type approved by the WKF for referees and judges.</p> <p>249. Жени тренери можат да носат религиозни капи од одобриениот тип на СКФ за рефери и џаџи</p>
<p>250. The correct penalty for feigning an injury when the judges have determined that the technique in fact was a score is Hansoku.</p> <p>250. Коректна казна за преувеличување на повреда кога судиите ќе проценат дека техниката била за поен е Хансоку.</p>
<p>251. Up to three discreet rubber bands on a single pony tail is permitted.</p> <p>251. Најмногу 3 гумени стегачи се дозволени на едно опавче</p>
<p>252. Disqualification by KIKEN means that the contestants are disqualified from that category, although it does not affect participation in another category.</p> <p>252. Дисквалификација со КИКЕН значи дека натпреварувачот е дисквалификуван од таа категорија, иако тоа не влијае во учество во друга категорија</p>
<p>253. Competitors are entitled to a rest period of time between matches, equal to the standard duration time of the match. The exception is in the case of change of equipment color, where this time is extended to five minutes.</p> <p>253. На натреварувачи им е дозволено период за одмор меѓу мечеви, еднакво на стандардно времетраење на мечот. Исклучок е во случај на промена на боја, кога времето е продолжено на 5 минути</p>

254. In any bout, if after full time the scores are equal, but one contestant has obtained ‘first unopposed score advantage’ (SENSHU), that contestant will be declared the winner.

254. Во секоја борба, кога е нерешено на крајот на борбата, но еден од натпреварувачите има освоено предност од прв поен (Сеншу), тој натпреварувач ќе биде прогласен за победник.

255. By ‘first unopposed score advantage’ (SENSHU) is understood that one contestant has achieved the first instance of scoring on the opponent without having the opponent also score before the signal.

255. Предност на прв освен поен (Сеншу) се подразбира дека еден од натпреварувачите има освоено прв поен без притоа противникот да поентира пред сигналот.

256. Where both contestants score before the signal, no ‘first unopposed score advantage’ is awarded and both contestants retain the possibility of SENSU later in the bout.

256. Кога двата натпреварувачи ќе поентираат пред сигналот, никој нема освоено предност на прв поен и двајцата натпреварувачи им останува можност за Сеншу подоцна во борбата.

257. In the event that a competitor falls, is thrown, or knocked down and does not regain his or her feet immediately, the Referee will call the doctor, and at the same time start a count to ten indicating his count showing a finger for each second

257. Во случај да натпреварувачот падне, е фрлен или нокаутиран и не станува на неговите нозе веднаш, Рефрито ќе викне доктор, во исто време ќе почне да брои до 10 индицирано со рака и секој прст значи една секунда

258. An audible signal will be given by the timekeeper 15 seconds before the actual end of the bout and the Referee will announce “Atoshi Baraku”.

258. Звучен сигнал ќе биде даден од мерачот на време 15 секунди пред крајот на борбата и Рефрито ќе викне Атоши Бараку

259. After awarding the point in the regular fashion, the Referee turns to Kansa calling “Aka (Ao) Senshu” while holding his index finger raised pointing to the side of the scoring contestant.

259. Откако ќе додели поен со редовен гест, Рефрито ќе се сврти кон канзата и ќе викне Ака (Ао) Сеншу додека го држи прстот подигнат и во насока на натпреварувачот кој поентирал.

260. An individual bout can be declared a tie. Also in the team competition, when a bout ends with equal scores, or no scores, and neither contestant has obtained SENSU, will the Referee announce a tie (HIKIWAKE).

260. Индивидуална борба може да биде прогласена нерешено. Исто така во тимски натпревар, кога борбата ќе заврши со еднакви пени или без поени, и ни еден натпреварувач нема добиено Сеншу, Рефрито ќе прогласи Хикеваки